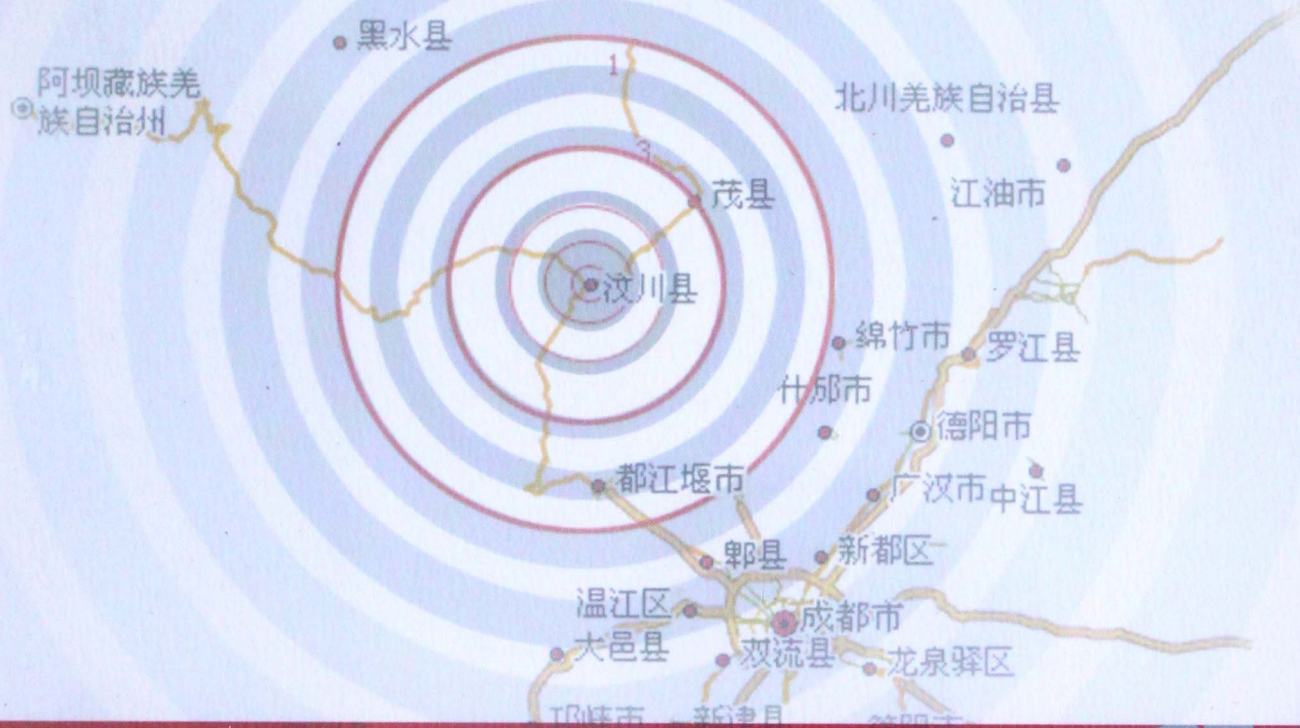




从零开始：

汶川地震社会工作案例集

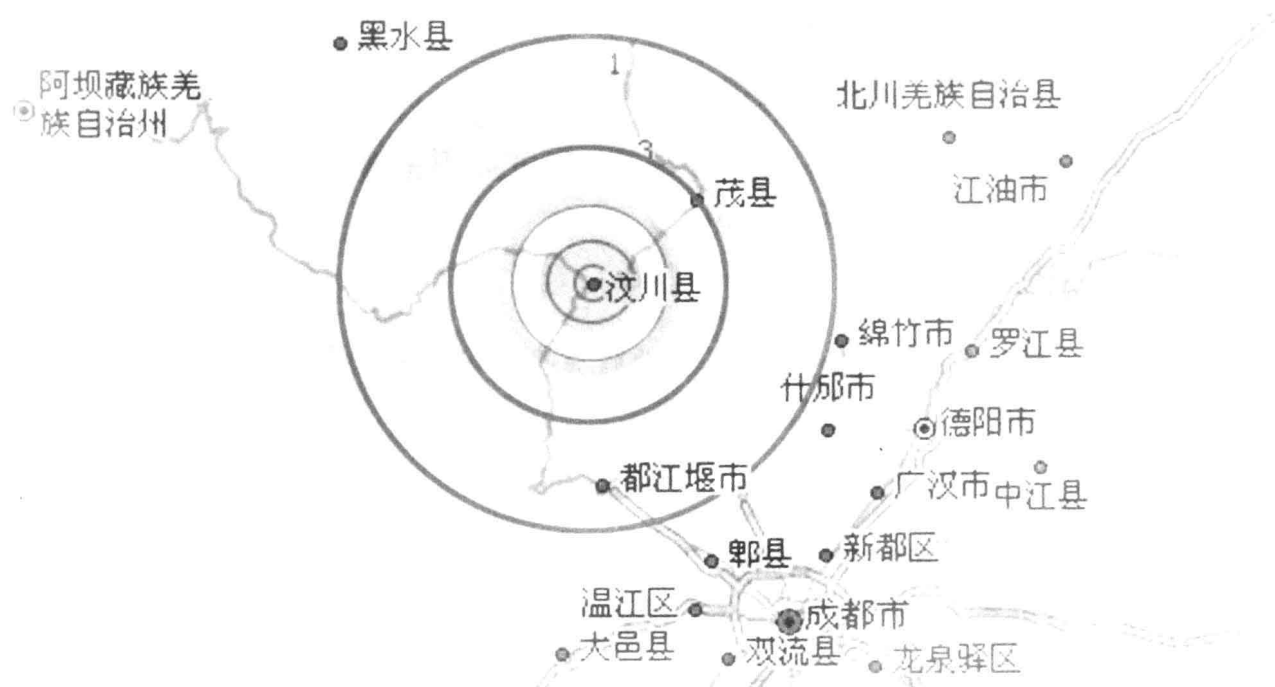
Starting from Ground Zero:
Social Work Casebook of the Wenchuan Earthquake

主 编 王曦影

副主编 刘 清 温 欢

 中国社会科学出版社

国家一级出版社 全国百佳图书出版单位



从零开始： 汶川地震社会工作案例集

Starting from Ground Zero:
Social Work Casebook of the Wenchuan Earthquake

主 编 王曦影
副主编 刘 清 温 欢

 中国出版社

国家一级出版社 全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

从零开始：汶川地震社会工作案例集 / 王曦影主编.
—北京：中国社会出版社，2012. 5
ISBN 978 - 7 - 5087 - 4043 - 0

I. ①从… II. ①王… III. ①地震灾害—灾区—社会
工作—案例—四川省 IV. ①D632

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 089899 号

书 名：从零开始：汶川地震社会工作案例集
主 编：王曦影
责任编辑：张 迟

出版发行：中国社会出版社 邮政编码：100032
通联方法：北京市西城区二龙路甲 33 号新龙大厦
编辑室：(010) 66016392
电 话：(010) 66080300 (010) 66083600
邮购部：(010) 66081078
网 址：www.shcbs.com.cn
经 销：各地新华书店

印刷装订：中国电影出版社印刷厂
开 本：170mm × 240mm 1/16
印 张：18
字 数：240 千字
版 次：2012 年 6 月第 1 版
印 次：2012 年 6 月第 1 次印刷
定 价：35.00 元



前言

每一次灾难都孕育着机遇。汶川地震对于国家对于人民而言，是一场史无前例的灾难，然而，对于中国社会工作的发展和壮大而言，却是一个千载难逢的机遇。1988年，社会工作作为一个学术专业在高校恢复重建以来，其发展一直面临着教育发展和政府机制之间的张力，也即高校社会工作教育蓬勃发展和社会工作职业化和专业化之间的张力。社会工作在象牙塔内欣欣向荣、蓬勃发展，然而，在象牙塔外，却水土不服、步履维艰。虽然我国社会工作相关从业人员为898.6万人，广泛分布在社会福利、社会救助、灾害救援、教育、卫生、司法、就业服务与社区建设等行业（柳拯，2009），但这近900万社会工作从业人员，绝大多数为行政性的、半专业化的，只有少部分从事的是专业的社会工作（王思斌，2007）。汶川地震之前，中国内地的社会工作者对于应对灾难没有知识储备和实践经验（Ku, Ip, & Xiong, 2009），他们在灾难管理、危机干预以及灾后社会心理干预等方面也基本没有接受过正规的训练，但面对巨灾，以高校教师牵头的社会工作队伍不畏艰难险阻，打破象牙塔的桎梏，率领一批批社工突破瓶颈、奔赴灾区、采取行动，或提供服务，或建立社工站，积极投身灾后安置和恢复重建等各项工作。

汶川地震为中国社会工作的发展提供了巨大的舞台，中国的社会工作从书斋走向灾后重建和社区服务的第一线，在各种救援队伍随着紧急救援阶段的结束慢慢撤出灾区之后，社工站和社区服务中心发挥了持久陪伴的优势，在灾区生根发芽、遍地开花。据民政部不完全统计，有超过1000名的社工先后服务于汶川地震灾区（柳拯，2009）。2008年年底到2009年年初，社工站建设进入了一个新的大发展时期。据编者不完全统计：在灾区的社会工作站（服务中心）超过30多家，遍布于甘肃、都江堰、北川、映秀、绵竹、雅安等极重灾区或重灾区，其中大多数建立在社区，也有近10家建立在学校。据民政部社会工作司的统计，截至2010年年底，灾区成建制的社工站（不包括零星、短期的社工服务项目）总计28个。2009年9月2日，温家宝总理视察了都江堰最大的安置点社区——勤俭人家，并在考察了华东理工大学社工服

务队的灾后社工服务后指出，社会工作对于和谐社会的建设的确非常重要。

汶川地震四周年即将来临，有些社工站淡出了历史舞台，有些社工站进行重组、改造和发展，新的社工站还在不断地涌现，一些地方政府也认识到社会工作的重要性，开始组建筹建在地的社工协会、培养社工人才、设立社工站。经过近四年的努力和实践，社会工作作为专业的助人职业，在汶川地震区掀起了大规模开拓性的中国社会工作本土化的实践和尝试，与居民、地方政府建立了良好的在地服务关系，积累了丰富且宝贵的经验，成功地发挥了社会工作参与灾后重建的种种作用和功能：他们与心理治疗等专业人士合作，辨别创伤后应激障碍、提供情绪支持、做好个案管理并服务各种困难群体；他们制订服务计划、设计方案、链接并协调资源；他们重建社会关系、重塑社会功能，进行社区组织、动员和倡导；他们也在积极探索将心理支持、社区康复和经济发展相结合的道路。汶川地震之后，国内社工界已经达成共识，在风险社会的今天，将灾害社会工作纳入日常的社会工作培养和教学体系势在必行，因此，有必要将“灾害社会工作”的本土实践和第一手经验编撰成集，培养社会工作人才对灾难的理解和认知，尤其是灾难如何对个人、家庭和社区产生巨大的冲击，进而培养他们应对灾害和服务于民众的能力。

本书之所以采取以解决问题为本的案例编撰方法，与我个人的多元角色和研究取向密不可分。我既是汶川地震灾后社会工作的系统研究者、《全球背景下应对灾难的社会心理能力建设》课程的大学课程讲授者，也是社会工作的实践者，参与推动四川德阳绵竹剑南社工站的建设与督导工作。我在香港大学社会工作系攻读博士学位的时候，曾经参与过何式凝博士主编的《中国社会工作案例集》的编写。我个人的质性研究取向使得我深信，案例本身具有以小见大、一滴水可以折射出整个世界的魅力，案例教学能够更好地帮助社工学生和一线实践者们举一反三，运用故事将理论和实践有机地联系起来，将独立的案例置于社会生态的脉络中进行考量，既有理论关照，也有实务启示。参与本书编写的所有人员大都在汶川地震灾区参与社会工作服务一年或者两年以上，他们中有大学教师、驻站督导、年轻的一线社工及社工专业学生，这些多元的角色也奠定了本书多元的视角。本书所有案例均基于真实案例，来自于编者们的亲身经历、实际参与的工作或工作中的提炼和总结。为了教学的目的，编者为少数案例进行加工整理，将多个案例整合成一个案例，但这一加工以符合灾区实际情况和发展规律为基本原则，其目的是为了帮助读者更好地理解灾区工作的挑战性和复杂性。该案例集的编写采用跨学科、



跨领域的取向和视野，注重社会工作的本土化与专业化，力图记录中国社会工作发展的历史性阶段，并大力推动社会工作在内地的发展。该书的编写以故事讲述为主线，对社会工作参与灾后重建过程中的人与事，生动再现、娓娓道来。在讲述故事的同时，介绍灾害社会工作的国际前沿理论，强调对社会工作“西学东渐”运用于灾区实境下的反思，理论与实践并重，将理论融入实践，又从实践中抽象出理论。此书的编撰旨在实现如下四个层面的目的——

1. 理论层面：本书最基本最为核心理论取向就是强调运用社会生态学的视角看待灾难，评估灾难对个人、家庭和社区的影响，同时推动关注社会心理能力建设的灾害社会工作模式。强调社会心理能力建设的灾害社会工作模式有以下几个显著的特点：（1）相信灾区民众的能力与抗逆力；（2）对于西方心理病理学持谨慎的态度；（3）将心理健康与经济发展、社会资本的建构和社区能力的建设联系起来；（4）相信大部分民众可以靠自己的资源复原；（5）尊重本土的民众和资源；（6）相信本地文化的力量；（7）认为专业人士只能提供顾问或支持，提倡发挥社区领袖和当地能人的作用；（8）警惕好心办坏事（Summerfield, 2004; Mollica, 2006）。

2. 实践层面：本书编写的一条基本原则就是简明易懂、方便操作。我们期望，通过此书，正在或者希望将来从事灾后服务的社工们（或相关的仁人志士）可以获得经验性和理论性的指导，学会运用书中介绍的方法和技巧，去解决在灾难发生的实际情境中可能遇到的各种困难和挑战。

3. 教学目标层面：将灾害社会工作纳入高校社会工作培养和在职社工培训的体系已经成为国内社工界的一个共识，该书的编写为灾害社会工作的教学提供了一本内容丰富、生动具体的本土参考教材，有助于对社会工作者应对灾难的专业培训和能力建设。

4. 教学方法层面：此书将解决问题为本的学习模式这种新的学习理念贯穿于整个编写过程。“解决问题为本学习（problem based learning, PBL）”是一种尝试脱离传统以学科为本的综合学习模式。PBL的学习责任是在学生（或者读者）身上，而不是传统的老师（或编者）。PBL重视以学生（或读者）和小组为主导，学生们（或读者）自己需要学什么，就去寻找相关资料，通过讨论、总结和反思，然后再去发掘新知识（何式凝，2008）。

本书框架和个案概览

全书共有十个案例，每个案例由四至六个小章节组成，各章节间相互关

联，并紧紧围绕着案例主题，其目的是让读者能看到案例的发展过程，并全面了解一线社工的应对策略和方法。每个案例都包括摘要、关键词、教学目标、启发性问题、课堂练习及作业、教学指导、辅助教材和参考文献。具体安排参见本书个案概览。

本书个案概览

个案名称	作者	主题	相关概念、理论和政策
我们是一家人	卢玮静	在地志愿者	灾难、灾难的社会生态学、救援黄金 72 小时、英雄期、脆弱循环圈、志愿者、志愿者组织、利益相关者、志愿者与社会工作、社会支持、专业化、组织文化
丧子母亲的疗伤之路	锁朋	丧亲母亲	哀伤、哀伤理论（悲伤过程假设、依恋、创伤）、复杂哀伤、哀伤辅导、同感、敌意、怨恨综合征、善终、意义重建
走出孤独	锁朋	地震孤儿	儿童哀伤辅导、家庭服务、隐蔽青年、建立关系、表达性治疗
破茧重生——小雨的康复故事	齐华栋	因震致残学生	因震伤残学生、灾难对个人的冲击、学校社会工作、康复社会工作、创伤后应激障碍（PTSD）、急性应激障碍（ASD）、全人康复、个案管理、社会支持、生态系统、需求、跨专业合作、社会融合、增权、自助组织
基层干部君浩的重建之路	汪德辉	灾区基层干部	灾区基层干部、灾难对家庭的影响、角色冲突、心理健康、自杀预防与危机干预、社会工作与心理咨询的比较、社区团体疗伤、优势视角、叙事治疗、灾后阶段
我们都是小义工	温欢	青少年义工队	团体工作、抗逆力、青少年正向发展、朋辈群体、积极老年
住房分配的三次风波	王立雪	城市永久性住房分配	灾难对社区的冲击、特殊群体的需求、社区融合、政治信任/政府信任、媒体管理、冲突、群体性事件、社区工作
住房重建——基于“资产为本”的视角	朱雨欣	农村住房重建	重建概况、灾难心理治疗模式、社会心理能力建设模式、资产为本社区发展模式、消费主义、消费社会、消费意识形态
一个农村生计发展项目的始末	刘清	农村生计发展	农村、社区发展、专业伦理、农村社会工作、参与式农村评估（PRA）、文化识盲、小额信贷、社区工作者的角色、可持续生计
雅安的地震一周年	王曦影	社工的自我照顾	耗竭、激情衰退、替代性创伤、灾难压力、社工的自我照顾、社会工作发展路径



致 谢

王曦影

时光荏苒，汶川地震已经过去了三年多，在北师大合作教授《国际视野下应对灾难的社会心理能力建设》也已三年，这本书的编写也超过了一年。中国人爱说，“大恩不言谢”，这样的理念，让我在外求学的那段日子里，面对如口头禅般的“谢谢”的时候，总感觉有点手足无措。然而，当这本书截稿的时候，我坐在书桌前静静地回想过去的三年，无数张笑脸浮现在我的眼前，我觉得自己需要在这里向他们一一致谢。

我首先要感谢四川绵竹剑南镇板房区的那些居民们、居委会干部，还有父母官们，虽然我不能将他们的名字一一列出，但他们的热情和乐观，激励和感染了我们，使得我们在疑惑和受挫的时候，拥有坚持下去的勇气。有时候，我觉得从他们身上学到的东西比我们提供的服务更有价值，我们获得的常常比我们付出的要更多。

我要感谢锁朋，在危难时刻，她挺身而出，带领整个团队艰难前进。我永远记得那个洒满阳光的清晨，她坐在我办公室紫色的沙发上，说完“其实离开灾区我最难过”，就哭了。是呀，对于每个曾经在灾区奋斗过的外地人，离开都是一个困难的抉择吧。我要感谢那些曾经和我一起工作的可爱的80后社工们——王健、文丹、庞俊、祥淑、赵阳、杨霞、刘凯、苏倩、冯令、欢欢，我们曾经共欢笑、共忧伤、分享生命中的苦痛、不遗余力地前进，我们曾经拥有书写中国历史上社会工作第一篇章的共同理想。如今他们中的大多数已不再是社工，但曾经是一名一线社工的经历在他们的人生中书写了重重的一笔。蓦然回首时，仿佛听到祥淑在说：“为什么想到那段日子就很激动，难道是上山下乡吗？”

我要感谢北京师范大学社会发展与公共政策学院院长张秀兰教授，没有她的挥斥方遒，身处象牙塔的我们不会奔赴抗震救灾的第一线，也很难走上寻求直接服务、教学科研和公共政策相结合的行动研究之路。我要感谢我执著坚强的同事们——张强、张欢、屈志勇、陆奇斌、周玲、巴战龙、乔东平、

陶传进、王茁、胡静，高校老师深入灾区的这一共同经历，在灾区工作起来不要命的那种精神和使命感，使得我们不仅是同事，更像战友。我还要感谢香港社工区结莲，她是社工站的境外督导，没有她，我们很难用最短的时间在社区里打开局面，她的参与使得我们可以更好地反思社会工作这个舶来品在本土情境下的“水土不服”和“本土改造”。

我要感谢美国史密斯学院的 Joshua Miller 教授，我给他起的中文名字叫乔西华，共同的研究兴趣使得我们在过去三年里亲密合作，建立了深厚的跨年跨国友谊。他倡导的应对灾难的社会心理模式成为本书最为重要的理论框架和思考模式。我要感谢美国哥伦比亚大学的梅陈玉婵教授，她来灾区看望我们、鼓励我们，是她最先和我说，汶川地震是中国社会工作专业化的历史性时刻（defining moment），“你们一切的努力都是在从零开始，书写中国社会工作第一篇章是你们的艰巨任务和历史使命”。我还要感谢香港大学的陈丽云教授，没有她的大力支持和推动，我们很难在灾区那么快地建立起社工站，也使我更加深刻地认识到，任何危难都是一场机遇。

要感谢的人还有很多：香港大学的何式凝博士，加拿大多伦多大学的曾家达教授，国立台湾大学的冯燕教授，歌路营创始人陆小娅、杜爽女士，首都师范大学的田国秀教授，华东理工大学的徐永祥、何雪松、范斌、张昱教授，中山大学的张和清教授和裴谕新博士，中华女子学院的张静博士，香港大学社工系的同学向小平、胡一倩等。我尤其要感谢刘清和温欢，他们利用自己的课余时间，花了大量的时间和精力，催促本书的写作进度、提出启发性问题、收集和整理专业知识点。我还要提到本书的其他作者：卢玮静、锁朋、齐华栋、汪德辉、王立雪、朱雨欣，正是他们毫无保留的分享以及无数次的改稿，甚至全部重写，才使得本书能为读者呈现这么丰富、鲜活的案例。还有赵蔚然在春节归家前夕仍坚持字斟句酌地为本书校稿，保证了本书完稿的进度，在此一并感谢。我还要感谢吴炜华和刘洪伟，他们在整本书的编撰过程中，帮助收集了资料、参与讨论并提供思路。我要感谢我最亲爱的家人和朋友们，没有他们的支持、呵护和爱，我很难走那么远。

最后，我要借此机会感谢资助剑南社工站和汉旺社区服务中心日常运作的世界宣明会和择善基金会。正因为有了宣明会慷慨的出版资助，这本书才能最后面世，供大家批评指正。本书也是国家社会科学基金重大项目“重大自然灾害和重大突发公共事件应对新框架研究——基于汶川大地震的实证研究”（08&ZD001）的成果之一。



序言一

汶川地震与知识分子的社会责任感

——由《从零开始：汶川地震社会工作案例集》想到的

张秀兰

王曦影老师主编的《从零开始：汶川地震社会工作案例集》要出版了。看到这个书名，以及书中的人和事，就想起了2008年5月那场巨灾，那种钻心的悲痛，那种全民迸发的英雄主义精神，以及作为知识分子的社会责任。

在汶川地震发生后，我们北京师范大学社会发展与公共政策学院（当时的名称是社会发展与公共政策研究所）就进入临战状态。我们迅速组建了一个“汶川地震专家行动组”，这个行动组以北京师范大学社会发展与公共政策学院年轻老师为主，会聚了全国和世界各地100多名专家学者。专家组外围又有我们的许多学生和社会各界的志愿者。这个行动组是一个应急管理的组织，就像一个战时机构一样：一方面，年轻的老师抛开幼小的子女，冒着余震奔赴灾区，活跃在救灾第一线。另一方面，在学院，链接国际专家的团队夜以继日地把国际经验与汶川的灾情结合起来，提出我们的政策建议；链接国内专家的团队将各个专业的专家力量会聚起来为抗震救灾出谋划策。我们的学生24小时坚守在电话前，汇集信息、翻译文献、撰写建议无分昼夜，楼里灯火通明，人们步履匆匆。而那些留在学院承担正常教学科研工作的老师，则一个人担起了两三个老师的工作，顺利完成了教学、学生的论文答辩和就业工作。在那难忘的时期，知识分子的社会责任感使得人性焕发出动人的光彩。记得一位年轻老师赶赴余震不断的灾区前，拥抱自己年幼儿子时的心语，曾使我差点落泪。

这个团队不仅有激情，而且很专业。我们吸纳国际救灾经验，结合中国实际，为救灾提供了有效的智力支持。从5月16日，也就是汶川地震发生第五天到6月2日的十多天内，在紧急救援阶段，汶川地震专家行动组完成了一系列重要政策建议，这些建议大部分被政府和抗震救灾总指挥部采纳：

一、关于汶川地震现场救援的紧急建议（一）（2008年5月16日提出）

要点：对救援现场次序的组织；关于专业人员的参与；被救援人员的组织；公众行为的引导；救援专业力量的后续组织；及时普及地震救援知识；加强机动部队；加强救援公共卫生的处理、疫情的控制和完善信息发布。

二、关于汶川地震现场救援的紧急建议（二）（2008年5月16日提出）

要点：迅速建立志愿者组织管理机制；开设动态资源需求地图系统；尽快公布灾区抗震救灾指挥架构；对掩埋遗体进行照相留档；同步引入会计审计机构参与捐赠资源管理；采用外地疏散方式安置部分受灾群众和做好宏观调控准备。

三、在灾难面前的误解和事实（2008年5月19日提出）

根据世界卫生组织等多个国际机构的意见，澄清了一些灾后的误解。

四、组织“千所高校援助灾区儿童夏令营”以及“手牵手”与灾区学校共建活动，全力救助灾区儿童（2008年5月19日提出）

由于灾区受灾群众数量巨大，灾区现场400多个安置点中的大部分在超负荷运转，其中受灾少年儿童很多处于无人管理、放任自流的状态，处境更加不容乐观，为此提出：1. 组织“千所高校援助灾区儿童夏令营”活动；2. 建议组织“手牵手”与灾区学校共建活动。两条建议均被政府采纳。

五、开展恢复与重建，恢复灾区正常生产生活（2008年5月19日提出）

随着汶川地区地震应急救援工作进入关键性阶段，灾后恢复与重建工作也提上日程，为从长远角度做好灾区的恢复重建工作，提出如下建议：1. 下派部分公务员到灾区，支援灾区恢复重建；2. 在地方政府医疗机构中增设精神卫生科，加强对灾区人民的心理援助；3. 组织境外媒体赴灾区采访，提高信息透明度；4. 提高校舍抗震级别，在中小学开展防灾减灾意识教育。

六、灾区儿童心理干预建议方案（2008年5月20日提出）

为更好地预防幸存者、目击者、遇难家属等遭遇心理应激障碍（PTSD），需要进行现场心理危机干预，以尽早帮助灾区民众恢复心理健康，特别是帮助灾区儿童恢复心理健康，提出《灾区儿童心理干预预案》。

七、专家行动组成都基地的紧急建议（一）（2008年5月21日提出）

提出关于灾区中小學生安置问题的意见，对于初中生及小学生，由省内中小学消化安排。同时提出关于受灾群众安置问题的建议。

八、专家行动组成都基地的紧急建议（二）（2008年5月22日提出）

要点：关于新闻媒体灾情宣传的尺度问题；关于志愿者针对中小学生的



爱心活动组织问题；关于灾区高三学生的高考升学问题和关于受灾群众安置及恢复重建的问题。

九、专家行动组成都基地的紧急建议（三）（2008年5月29日提出）

在实地调研的基础上，就北川重建选址的问题、受灾群众的安置问题和恢复重建提出政策建议。

十、紧急移民安置原则（2008年5月22日提出）

编写出受灾群众临时安置点的修建指南。

十一、受灾群众安置点将面临的主要治安问题及对策建议（2008年5月22日提出）

对受灾群众安置、社会治安，特别是拐卖儿童问题，提出了建议。

十二、关于积极利用灾区人力资源的建议（2008年5月22日提出）

针对有条件的地方提出了积极组织农民开展生产自救和重建基层公共服务机构的建议。

十三、关于转变舆论宣传导向的建议（2008年5月23日提出）

要点：转变舆论宣传导向，减少悲情，突出励志；适当减少领导活动报道；适当减少对孤儿的报道；加强对“被媒体遗忘”地区和受灾群众的报道；加强灾区和受灾群众自救、自强的报道和对宣传报道人员进行必要的培训。

十四、关于尽快核查并公布灾区孤儿数量的建议（2008年5月26日提出）

建议强调，灾害孤儿的数量往往被极度夸大，因而引发不切实际的“孤儿认养热”，继而引发犯罪等严重社会问题，故需要尽快核查并公布灾区孤儿数量。

十五、关于防范拐卖和绑架地震灾区儿童的建议（2008年5月26日提出）

十六、关于鼓励灾区和灾民自主自强的建议（2008年5月27日提出）

十七、关于老年受灾群众及其撤离和安置的建议（2008年5月28日提出）

十八、关于加强灾区心理救助资源统筹和整合的建议（2008年5月29日提出）

提出政策建议：1. 心理救助由总指挥部统一部署；2. 统一组织全国心理救助人员；3. 规划不同的受灾人群；4. 对心理救助人员统一培训；5. 对心理救助人员配备一定的督导。

十九、关于中小学及幼儿园重建的几点建议（2008年5月31日提出）

二十、小区组织重建，中央统筹协调；鼓励互相扶持，维持透明开放——关于灾后恢复重建工作的六条建议（2008年5月31日提出）

要点：1. 实施鼓励以小区为本的重建政策；2. 让志愿服务和专业治疗同

时进行；3. 建立中央统筹协调、社会广泛参与的重建工作机制；4. 继续让境内外媒体自由采访灾后重建工作；5. 开办乡村银行，以无抵押或担保方式贷款给灾区群众；6. 准确把握新闻媒体的报道尺度。

二十一、关于开办国家公共应急教育频道的建议（2008年6月2日提出）

二十二、关于启动灾区儿童援助流动车方案的建议（2008年6月2日提出）

二十三、关于推动民间组织积极参与灾后重建的建议（2008年6月2日提出）

特别值得提出的是，《地震应对政策专家行动组对灾后恢复重建工作的建议》获温家宝总理和马凯国务委员的批示。而《关于汶川地震孤儿数量的估计》，其数量估计之科学方法和精确程度引起国际学术界的广泛关注。

可以看出，上述建议之所以能够提出，依托于三个基石：对国际前沿理论的把握、对中国实际的体悟、对灾区现象的敏锐观察。它们充溢着专家组的政策智慧，而这些政策智慧又是有方向的：它指向对国家民族乃至人类福祉的深切关怀。这后一点尤其使我珍视。

在完成紧急救援之后，这个团队并没有止于政策的研究。受灾的群众需要支持，受灾的社区需要重建，受损的组织需要恢复。学院派出了以王曦影老师和陆奇斌老师为主的社会工作团队奔赴德阳剑南板房区，成立了剑南社工站，协助地方政府和干部群众进行灾后重建和社会管理的工作。曦影老师负责社会工作的专业督导。他们坚守在灾区，服务受灾群众，深入研究灾后的社会工作模式。灾后的社会工作在我国的确是从零开始，从汶川开始。我相信，曦影老师和她的团队将他们的探索经验呈现给大家，这对中国社会工作的发展是有很大的借鉴意义的。这本书是她怀抱知识分子的社会关切、致力于将灾害社会工作理论与实践相结合的成果，我更能从中体会到中国知识分子的社会责任和那份对国家 and 人民的大爱。

让我们铭记这一点。

是为序。



序言二

梅陈玉婵博士、教授

[美国] 纽约哥伦比亚大学社会工作学院

著有《美国纽约老年移民的身心健康和代沟关系》，由哥伦比亚大学出版社2008年出版。

著有《老年人的社会参与对身心健康的效益》，由牛津泰来和法西出版社2012年出版。

作为社会工作大家庭的一分子，能够为《从零开始：汶川地震社会工作案例集》写序言，我感到万分的荣幸。尽管带给中国人无限哀痛的汶川地震已经过去三年多了，但我仍常常想起曾经在成都地震灾区踏足的日子，被这期间我所亲身经历和感受到的全球华人的悲伤、哀思、热忱和意志所感动。我虽身处海外，但对所有关于灾区情况、所有的人和事以及灾后重建工作都日时刻刻记挂于心。特别是来自全球各地及国内四面八方的所有社会工作团队、志愿工作人员、所有政府官员、每一个受地震影响的老百姓和每一个家庭，我都一直在远方默默地用祝福支持他们。能够第一时间见证这本书的完成，真是曦影老师送给我最好的礼物，所以当她把书传给我写序言之后，我迫不及待地一口气把它读完。这本书的名字“从零开始”是那么准确，全书内容饱含深情，每一个案例都有深度的社会工作理论来支撑和分析。

此书采用以“问题为本的学习模式”（problem - based learning）[又称“个案为本的学习模式”（case - based learning）]作为研究框架。能应用这种新的学习理念贯穿于整个编写过程，从科学研究方法论的角度来看，非常合适。“个案为本的学习模式”能够在鲜活、生动的实际案例当中让读者更深刻地理解社会工作，明白社会工作是社会建设的重要组成部分。尤其值得称道的是，本书以中国近年来社会影响最大的事件为背景，相信能够引起中国人最广泛的关怀，帮助更多中国人更好地理解“社会工作”这个在国内尚处于

萌芽期的新生事物。专业的社会工作是由受过社会工作专业训练的人士开展的助人活动，是坚持“助人自助”宗旨，综合运用专业知识、技能和方法，帮助有需要的个人、家庭、群体、组织和社区，整合社会资源，协调社会关系，预防 and 解决社会问题，恢复和发展社会功能，促进社会和谐的专业活动。社会工作以人为本，致力于社会成员之间建立相互支持的关系，致力于建立一个相互关怀的社会。

这本书的专业素质极高，有理论、有实证、有分析，有血有泪，将会是一本非常有广度和有深度的教材。曦影老师和她的同事们充分实践了“社会工作”的精髓和内涵，是社会工作在中国落地生根，并希冀在未来求得长远发展的先驱。所以，从这个意义上讲，本书不仅是一本普通的教材，同时也是翻开中国社会工作鸿篇的历史记录。从本书当中的每一次感动、每一次坚持、每一滴眼泪和每一声谢谢当中，我们都被曦影老师和她的同事们深深打动。从我几十年从事和研究社会工作的经历来看，这是理论和实践相结合的硕果。我相信，本书不单单适合于高校社会工作专业的工作者，同时对其他社会科学领域的学生都颇有裨益。祝愿曦影老师和每一位参与这本《从零开始：汶川地震社会工作案例集》编撰的学者、学生们，百尺竿头，更进一步，为中国的社会工作专业教育和实务发展继续努力！



序言三 (英文)

Preface

Joshua Miller, Ph. D.

Professor, Smith College School for Social Work

Author of *Psychosocial Capacity Building in Response to Disasters* published by Columbia University Press.

I first met Xiying in Chengdu six months after the Wenchuan earthquake at a conference to consider the impact of the disaster and what could be done to respond to the needs of affected people and their communities. The conference brought together Chinese and international experts to exchange information and share ideas. One of the refreshing aspects of this conference was that we went on field trips to temporary housing communities (such as Jiannan) and visited the ruins of towns and villages – most strikingly Han Wang and Beichuan – where the extent of the devastation was as great as any disaster I have responded to around the world. The post – earthquake suffering was immense – many lives were lost, many of whom were children, along with the complete destruction of homes, workplaces and sometimes entire communities. We were able to talk with affected people, local officials, helping professionals and volunteers who had flooded in from all over China.

There were many impressive aspects to the Chinese response to the earthquake. The government rescued many people and quickly built temporary housing communities and schools. Dedicated cadres, many of whom had sustained personal losses, worked tirelessly to serve their communities. Many NGOs offered their resources and services. But what really stood out for me was the response of many Chinese universities from the mainland as well as Hong Kong and Taiwan. Academics were redeployed from the classroom to the community as they established social work centers, offering direct services and trained, supervised and administered the work of many staff who respon-

ded to one of the greatest disaster – related population relocations in the history of the world. One such academic was Xiying, who ran the Jiannan social work station.

This book by Xiying and her colleagues is an essential resource for understanding the impact of disasters on individuals, families and communities. It uses a case example approach so it is rich in detail and real – life experiences. While there are many theories about the consequences of disasters, there is no better way to learn about the impact on real people and the workers who serve them than to pour through these case studies – they exemplify praxis, where theoretical understandings meet the real world. One of the things that I appreciate about the way that Xiying and her colleagues have approached this work is their appreciation of the inter – relationship between individuals, families, communities and their socio – cultural – historical – environmental context when there has been a disaster, the social ecology of the disaster. And the examples also illustrate a holistic, multi – systemic approach to helping people to recover. We cannot separate individual healing and recovery from collective reconstruction nor focus on the inner, subjective experiences of people without considering their social networks and material circumstances – they are all parts of one big circle of strength and healing. I also appreciate how the case examples offer a balance between sharing the profound suffering of survivors with a belief and recognition in their sources of strength and resiliency. This is a balanced, compassionate and ultimately hopeful approach. The authors do not make the artificial choice between offering counseling and casework on the one hand or social and economic rehabilitation on the other; rather they opt for a model of psychosocial capacity building which links all facets of recovery in a synergistic way.

Since meeting Xiying after the earthquake we have co – taught a course for graduate students at Beijing Normal University in the School of Social Development and Public Policy, where she is an Associate Professor and I am an Honorary Professor. In this course we have anecdotally used some of the case material included in this volume but it is exciting to know that it is now comprehensively located in a book. I anticipate that not only will we draw on these case studies for our course but other scholars and teachers will find them to be a rich source of material to mine for the field and the classroom. Xiying and her colleagues have done us a service by compiling this book, offering us a solid foundation to build on and a well of knowledge to draw from.